

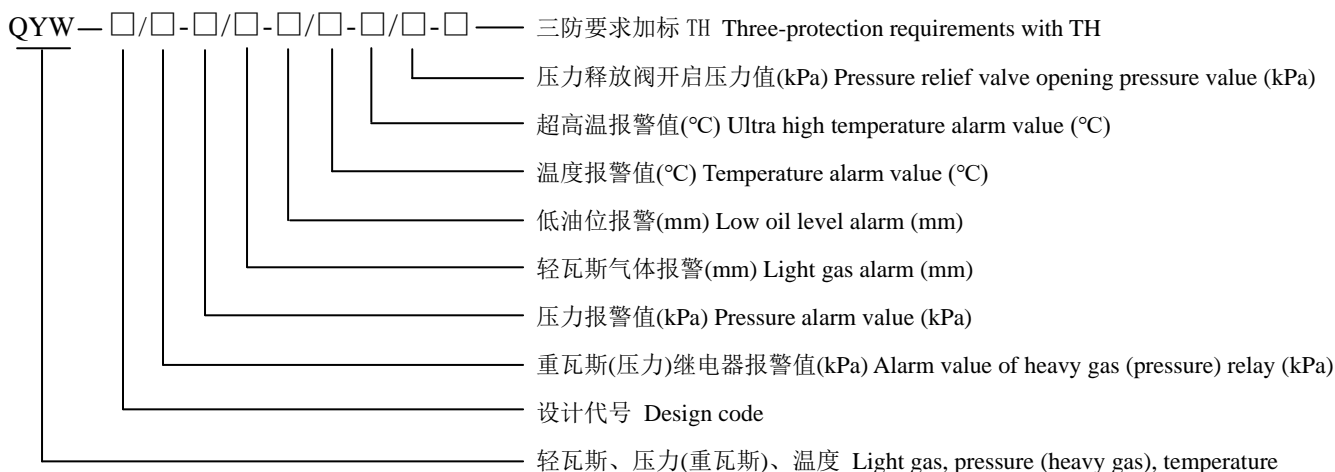
## QYW 系列变压器用多功能保护器

### QYW series multifunctional protector for transformers

#### 一、产品简介与型号说明: Product Introduction and Model Description

QYW 系列变压器用多功能保护器是全密封变压器的专用保护继电器, 可对变压器提供轻瓦斯气体保护、低油位、重瓦斯保护(压力超限保护)、油位显示(油位表)、注油、补油、压力释放、变压器温度远程显示及保护等功能。可极大方便供电部门监视全密封变压器运行情况及诊断变压器故障, 可适用于油浸式变压器、油浸式电抗器及电力电容器等电器设备, 尤其适用于全密封变压器及箱式变电站。

The QYW series transformer multifunctional protector is a dedicated protective relay for fully sealed transformers, which can provide functions such as light gas protection, low oil level protection, heavy gas protection (pressure over limit protection), oil level display (oil level gauge), oil injection, oil replenishment, pressure release, remote temperature display and protection for transformers. It can greatly facilitate the power supply department to monitor the operation of fully sealed transformers and diagnose transformer faults. It is suitable for electrical equipment such as oil immersed transformers, oil immersed reactors, and power capacitors, especially for fully sealed transformers and box type substations.



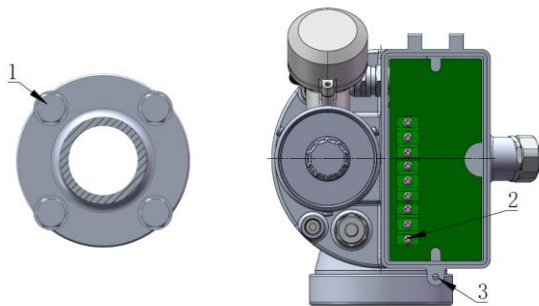
**标注实例:** QYW-I/30/30-40/85/35 TH 表示压力继电器报警值为 30kPa, 轻瓦斯气体报警油位为油箱盖下部 30 mm, 低油位报警值为油箱盖下部 40 mm, 温度报警值为 85°C, 压力释放阀开启压力值为 35kPa, 三防功能的多功能保护器。

**Example annotation:** QYW-I/30/30-40/85/35 TH indicates a pressure relay alarm value of 30kPa, a light gas alarm oil level of 30mm below the fuel tank cap, a low oil level alarm value of 40mm below the fuel tank cap, a temperature alarm value of 85 °C, a pressure relief valve opening pressure value of 35kPa, and a multifunctional protector with three prevention functions.

**使用范围:** (a). 安装位置: 安装于箱盖顶部; (b). 环境要求: -30°C~+70°C (可根据用户需求定制最高可支持 -45°C~+70°C); 工作环境要求: -30°C~+115°C (可根据用户需求定制最高可支持 -45°C~+115°C); (c). 相对湿度: +20°C时, 不大于 95%; (d). 防护等级: IP55 (可根据用户需求定制)。适用范围: 海拔 0~4000m; (e). 接点容量: AC 220V/3A、DC 220V/0.5A; (f). 工频耐压: 常开接点 2000V, 1min, 常闭接点或单刀双掷接点: 相间 1000V, 1min, 对地 2000V, 1min; (g). 绝缘性能: 常开接点 2500V, 500MΩ, 常闭接点或单刀双掷接点: 相间 1000V, 500MΩ, 对地 2500V, 1000MΩ。




**Scope of use:** (a). Installation position: Installed on the top of the box cover; (b) Environmental requirements: -30 °C to+70 °C(can be customized according to user needs to support up to -45 °C to+70 °C); Work environment requirements:- 30°C~+115°C(customizable according to user needs, can support up to -45 °C~+115 °C); (c) Relative humidity: not exceeding 95% at+20 °C; (d) Protection level: IP55(Customizable according to user requirements). Scope of application: Altitude 0~4000m.; (e) Contact capacity: AC 220V/3A、DC 220V/0.5A; (f) Power frequency withstand voltage: normally open contact 2000V, 1min, normally closed contact or single pole double throw contact: phase to phase 1000V, 1min, ground 2000V, 1min;(g) Insulation performance: normally open contact 2500V, 500M Ω, normally closed contact or single pole double throw contact: phase to phase 1000V, 500M Ω, ground 2500V, 1000M Ω.





扭矩参考表

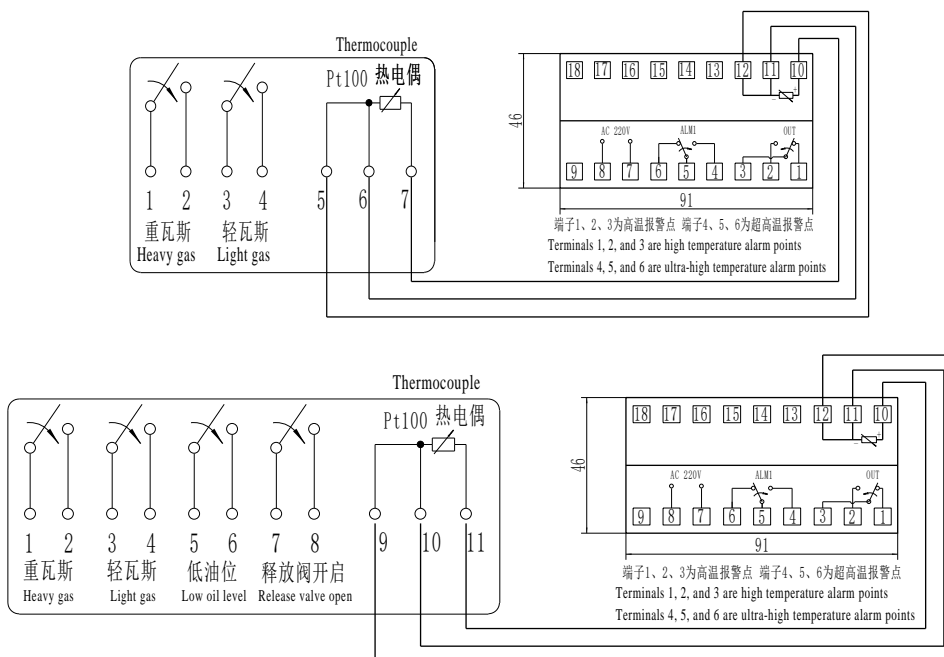
Torque Reference Table

序号 Number	装配位置 Assembly position	螺纹规格 Thread specification	推荐扭矩 Recommended torque	装配工具规格 Assembly tool specification	备注 Notes
1	法兰安装孔 Flange installation hole	M10 螺栓 bolt	18~22Nm		17mm
2	接线端子 Connecting terminal	M4	1.5~2Nm		建议手动安装 Suggest manual installation
3	接线盒盖 Terminal box cover	M4	1.5~2Nm		建议手动安装 Suggest manual installation

本产品提供多种颜色选择, 具体描述如下:

The product provides a variety of color options, specifically described as follows:

色卡编号 Color card No	颜色 Color	可选性 Optionality of choice
RAL7038	玛瑙灰 Agate grey	默认 (Default)
RAL7042	交通灰 A Traffic grey A	可选 (Optional)
RAL7035	浅灰色 Light grey	可选 (Optional)



面板开孔尺寸 91(宽)×46(高) (温控表嵌入面板内深度 100)

Panel opening size 91 (width) × 46 (high)

(The temperature control meter is embedded in the panel at a depth of 100)